

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

TOPICAL ISSUE

Павел Лошкарев, Овнан Тохин,

Pavel Loshkaryov, Ovnan Tohian,

Алексей Курлыков и др.

Технологии облачных вычислений в единой территориально-распределенной информационной системе ДЗЗ

48 Cloud computation technology as part of united territory-distributed information system of the remote Earth sensing

Аэродромно-техническое обслуживание самолетов и вертолетов

50 Flight-line maintenance of aircraft and helicopters

Сергей Пятко

«Узкие места»

воздушных коридоров

53 *Sergei Pyatko*
Bottlenecks of air corridors

Владимир Перекрестов

Анализ и особенности рынка ТОиР России и СНГ

56 *Vladimir Perekrstov*
Analysis and peculiarities of Russian and CIS MRO market

Евгений Ворновицкий,

Рудольф Шильберг

На рынке наземного оборудования — надежная компания

59 *Yevgeny Vornovitskiy, Rudolf Shilberg*
Reliable company on ground equipment market

Сергей Прилепский

«Акметрон»:

сложно ли быть на вершине?

60 *Sergei Prilepskiy*
Akmetron: Is it tough to be king?

Екатерина Пещеренко,

Алексей Тьяньный

Решения для проектирования технологий производства авиационных деталей из композитов

64 *Yekaterina Pescharenko, Alexei Tyanyany*
Solutions for composite aircraft engine production technology design

Дмитрий Жуков

Поиск и защита информации об изделии в PLM IPS 2

67 *Dmitry Zhukov*
Search for and protection of product information in PLM IPS 2

Андрей Поспелов

Инженерные шахматы, или промышленный конструктор

70 *Andrei Pospelov*
Engineering chess, or industrial designer

Максим Коледов

Нелинейное многоуровневое моделирование композиционных материалов

72 *Maxim Koledov*
Nonlinear multilevel modelling of composite materials

Иновации Dassault Systèmes

75 Innovation from Dassault Systèmes

Михаил Панасюк, Владимир Радченко

Космофизическое образование

76 *Mikhail Panasyuk, Vladimir Radchenko*
Cosmos and physical education

Иновационный центр Южного Подмосковья

78 Innovation centre of south Moscow Region

Наталья Курторго

Чтобы летали самолеты, кому-то надо стоять за станком

80 *Natalya Kutorgo*
For plane to fly, some has to operate machines

Они вернутся героями

81 They shall come back as heroes

ЭКСПО

EXPO

HeliRussia набирает обороты

82 HeliRussia gaining tempo

Валерий Цейков

Как создать конкурентную среду в аэропортах?

86 *Valery Tseyukov*
How one can create competitive environment at airports?

«Многогранный космос»

88 Multifaceted outer space

ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

PAST AND PRESENT

Ольга Евграфова

«Чайка» в космосе

90 *Olga Yevgrafova*
'Chaika' in outer space

Ольга Поспелова

В сфере моторостроения — тревожное настроение

4 *Olga Pospelova*
Engine-making industry's uneasiness

Программа создания легких летательных аппаратов, авиадвигателей, авиационного центра и профессиональной ориентации молодежи

10 Programme on light aircraft and aircraft engine development, aviation centre establishment and youth professional orientation

НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО «МАКС-2013»

SCIENCE AND INDUSTRY MAKS'2013

Добро пожаловать на «МАКС-2013»!

14 Welcome to MAK'S'2013!

«Авиапром» —

для возрождения отрасли

16 *Aviaprom for revival of aircraft industry*

Виктор Осипов, Ольга Осипова
Семилетний союз

19 *Victor Osipov, Olga Osipova*
Seven-year-long alliance

Вячеслав Богуслаев
«МОТОР СИЧ» на «МАКС-2013»

22 *Vyacheslav Boguslayev*
MOTOR SICH at MAK'S'2013

Игорь Кравченко

Проекты

ГП «Ивченко — Прогресс» в XXI веке

24 *Igor Kravchenko*
XXI century programmes of SE Ivchenko-Progress

Вячеслав Самсонов

Перспективные научные разработки для воздушного транспорта

26 *Vyacheslav Samsonov*
Advanced research for air transport

Анатолий Шукалов

Будущее нашего ОКБ

28 *Anatoly Shukalov*
Future of our design bureau

Курское ОАО «Прибор» на авиасалоне в Жуковском

30 *Kursk-based Pribor JSC at the air show in Zhukovsky*

Бортовые системы сбора и регистрации полетной информации от НПО «Прибор»

34 Flight data recording systems from NPO Pribor

Андрей Патрикеев,

Анастасия Матюшина,

Борис Жмуров и др.

Автоматизация проектирования систем электроснабжения перспективных воздушных судов

36 *Andrei Patrikeyev, Anastasia Matyushina, Boris Zhmurov et al*
Advanced aircraft power-supply system design automation

Валерий Суханов,

Владимир Шибяев,

Дмитрий Аполлонов и др.

Новые стандарты ICAO для подготовки летчиков к действиям при нарушении управляемости самолетов

38 *Valery Sukhanov, Vladimir Shibayev, Dmitry Apollonov et al*
New ICAO standards for training aircrew in aircraft control loss handling

Андрей Аверьянов,

Владимир Твердохлеб

Производство

специального назначения

41 *Andrei Averyanov, Vladimir Tverdokhleb*
Special-purpose production facility

Михаил Соколовский,

Юрий Макаревич,

Сергей Бондаренко

«Искра» в отечественной космонавтике

44 *Mikhail Sokolovskiy, Yuri Makarevich, Sergei Bondarenko*
Iskra as part of Russian cosmonautics

Олег Гомозов,

Андрей Аракчев,

Сергей Потатов и др.

Создание единой высокоточной геопрограммной основы РФ

46 *Oleg Gomozov, Andrei Arakcheyev, Sergei Potapov et al*
Development of common precision geospatial foundation of Russia

